

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1961-1962.

8 NOVEMBRE 1962.

Projet de loi créant un ordre des architectes.

AMENDEMENTS PRESENTES
PAR LE GOUVERNEMENT
AU TEXTE DE LA COMMISSION.

ART. 11.

A l'alinéa premier, remplacer les mots « les architectes belges » par les mots « les membres de l'Ordre, de nationalité belge ».

Justification.

L'Ordre des Architectes comprendra toutes les personnes exerçant la profession d'architecte, c'est-à-dire non seulement les porteurs d'un diplôme d'architecte mais également les personnes autorisées à agir en qualité d'architecte en application de l'article 12 de la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte.

Il n'y a aucune raison d'exclure de l'éligibilité, les personnes appartenant à cette seconde catégorie.

ART. 35.

A l'alinéa premier de cet article insérer un littéra *d*) libellé comme suit :

« *d*) de deux membres nommés par le Roi parmi les ingénieurs-architectes et les ingénieurs civils des constructions, professeurs de l'enseignement universitaire, l'un pour l'enseignement officiel, l'autre pour l'enseignement libre ».

R. A 6342.

Voir :

Documents du Sénat :

299 (Session de 1961-1962) : Projet de loi
361 (Session de 1961-1962) : Rapport.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1961-1962.

8 NOVEMBER 1962.

Ontwerp van wet tot oprichting van een orde van de architecten.

AMENDEMENTEN VAN DE REGERING
OP DE TEKST VOORGEDRAGEN
DOOR DE COMMISSIE.

ART. 11.

In de eerste alinea, de woorden « de Belgische architecten » te vervangen door de woorden « de leden van de Orde, van Belgische nationaliteit ».

Verantwoording.

De orde van de Architecten zal alle personen omvatten die het beroep van architect uitoefenen, d.w.z. niet alleen de houders van een diploma van architect maar eveneens de personen, die gemachtigd zijn om als architect op te treden in toepassing van artikel 12 van de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect.

Er is geen enkele reden om de personen behorende tot deze tweede categorie, van de verkiesbaarheid uit te sluiten.

ART. 35.

In het 1^o lid van dit artikel een letter *d*) in te voegen, luidende :

« *d*) twee leden door de Koning benoemd onder de ingenieurs-architecten en de burgerlijk bouwkundig ingenieurs, hoogleraren van het universitair onderwijs, de éne voor het officieel onderwijs, de andere voor het vrij onderwijs. »

R. A 6342.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

299 (Zitting 1961-1962) : Ontwerp van wet;
361 (Zitting 1961-1962) : Verslag.

Justification.

Le Conseil National de l'Ordre des Architectes est chargé de missions intéressant directement les ingénieurs civils autorisés à agir en qualité d'architectes.

Il est dès lors souhaitable que la composition du Conseil National soit complétée par des représentants de l'enseignement universitaire.

ART. 37.

A l'alinéa premier de cet article, remplacer le mot « architectes » par le mot « membres ».

Justification.

La présidence du Conseil National doit pouvoir être confiée à une personne autorisée « à agir en qualité d'architecte ».

ART. 42.

Au début de cet article, insérer un alinéa nouveau libellé comme suit :

« Le Roi peut exiger qu'un ou plusieurs membres des Conseils de l'Ordre et des Conseils d'Appel ainsi qu'un ou plusieurs membres du Conseil National à désigner par les Conseils de l'Ordre, soient élus parmi les membres de l'Ordre porteurs d'un diplôme d'ingénieur civil universitaire ou parmi les membres de l'Ordre exerçant leur profession au service de l'Etat, d'une province, d'une commune ou d'un établissement public, sans que le nombre de membres ainsi désignés au sein de chacun de ces Conseils puisse excéder le pourcentage que représente le nombre de membres relevant de chacune de ces catégories par rapport à l'ensemble des membres soumis à l'autorité de ces Conseils ».

Justification.

Il est à prévoir que l'Ordre comprendra deux catégories relativement importantes d'architectes-fonctionnaires et d'ingénieurs civils exerçant la profession d'architecte.

Il est souhaitable que les intérêts particuliers de ces membres de l'Ordre puissent être exposés au sein des divers organes de l'Ordre et que les membres de ceux-ci ne soient pas choisis exclusivement parmi les seuls diplômés d'architecture exerçant la profession comme indépendants. Une telle situation serait incontestablement préjudiciable au climat de collaboration et de confiance réciproque qui doit régner parmi les membres de l'Ordre.

Le Roi doit pouvoir intervenir au cas où une telle situation devait se produire.

ART. 19.

1° A l'alinéa premier, remplacer les mots « d'un architecte » par les mots « d'un architecte ou d'un ingénieur civil, porteur d'un diplôme universitaire »;

2° Au troisième alinéa, remplacer les mots « chez un architecte offrant les mêmes garanties qu'un architecte belge » par les mots « chez une personne exerçant la profession d'architecte et offrant les mêmes garanties que celles requises en Belgique, d'un membre de l'Ordre ».

Verantwoording.

De Nationale Raad van de Orde van de Architecten is belast met opdrachten die rechtstreeks de burgerlijke ingenieurs aangaan, die gemachtigd zijn om als architect te handelen.

Het is dan ook wenselijk dat de samenstelling van de Nationale Raad aangevuld zou worden met vertegenwoordigers van universitair onderwijs.

ART. 37.

In de eerste alinea het woord « architecten » te vervangen door het woord « leden ».

Verantwoording.

Het voorzitterschap van de Nationale Raad moet kunnen toevertrouwd worden aan een persoon die gemachtigd is « om als architect op te treden ».

ART. 42.

In het begin van dit artikel, een nieuw lid in te voegen luidende :

« De Koning kan eisen dat één of meer leden van de Raden van de Orde en van de Raden van Beroep alsook dat één of meer leden van de Nationale Raad door de Raden van de Orde aan te wijzen, gekozen zouden worden onder de leden van de Orde die houder zijn van een diploma van universitair burgerlijk ingenieur of onder de leden van de Orde die hun beroep uitoefenen in dienst van de Staat, van een provincie, van een gemeente of van een openbare instelling, zonder dat het aantal leden dat aldus aangeduid werd in de schoot van iedere Raad het percent mag overtreffen vertegenwoordigd door het aantal leden ahangende van iedere categorie in verhouding met het geheel der leden die aan het gezag van deze Raden onderworpen zijn. »

Verantwoording.

Het is voorzien dat de Orde twee betrekkelijk belangrijke categorieën zal omvatten van architecten-ambtenaren en van burgerlijke ingenieurs die het beroep van architect uitoefenen.

Het is wenselijk dat de bijzondere belangen van die leden van de Orde kunnen besproken worden in de schoot van de verschillende organen van de Orde en dat haar leden niet uitsluitend verkozen zouden worden onder de gediplomeerden in de bouwkunde, die hun beroep uitoefenen als zelfstandigen. Dergelijke toestand zou ontegensprekelijk schaden aan het klimaat van samenwerking en van wederzijds vertrouwen dat onder de leden van de Orde moet heersen.

De Koning moet kunnen tussenbeide komen voor het geval er zich een dergelijke toestand zou voordoen.

ART. 49.

1° In de eerste alinea, het woord « architect » te vervangen door de woorden « architect of burgerlijk ingenieur, houder van een universitair diploma »;

2° In de derde alinea, de woorden « bij een architect, die dezelfde waarborgen als een Belgisch architect biedt » te vervangen door de woorden « bij een persoon die het beroep van architect uitoefent en die dezelfde waarborgen biedt als degene die in België geëist worden van een lid van de Orde ».

Justification.

Il apparaît souhaitable de ne pas réserver aux seuls diplômés d'architecture, le monopole du stage. Celui-ci doit pouvoir être effectué auprès des ingénieurs civils exerçant effectivement la profession d'architecte.

La même règle doit prévaloir pour les stages à l'étranger.

ART. 51.

1° au littera *a*), de l'alinéa premier de cet article, remplacer les mots « les architectes belges ayant effectué » par les mots « les architectes et les personnes autorisées à agir en qualité d'architecte, de nationalité belge et qui ont effectué »;

2° au littera *b*), remplacer les mots « les architectes étrangers qui auront exercé » par les mots « les architectes et les personnes autorisées à agir en qualité d'architecte, de nationalité étrangère et qui auront exercé ».

Justification.

La possibilité de dispenser du stage ne doit pas être limitée aux seules personnes ayant le droit de porter le titre d'architecte.

Elle doit également pouvoir être invoquée au profit de ceux autorisés par les articles 8 et 12 de la loi du 20 février 1939, à agir en qualité d'architectes ».

ART. 52.

Dans cet article, remplacer les mots « les architectes et les personnes autorisées à agir en qualité d'architecte » par « les personnes ».

Justification.

L'article 52 établit les sanctions pénales à charge de ceux qui, en contravention aux dispositions de l'article 5 de la loi, exercent en Belgique, la profession d'architecte sans être inscrits à l'un des tableaux de l'Ordre ou sur une liste des stagiaires.

Ces sanctions pénales doivent s'appliquer à tous ceux qui se rendent coupables d'une telle infraction et non pas seulement aux seuls architectes et aux personnes autorisées à agir en qualité d'architecte.

Il se concevrait difficilement qu'une personne étrangère à la profession d'architecte ou non autorisée à agir en qualité d'architecte, puisse échapper à toute sanction pénale au cas où elle exercerait néanmoins la profession d'architecte sans être soumise aux obligations auxquelles sont astreints les architectes et les personnes autorisées à agir en qualité d'architectes.

ART. 57.

1° A l'alinéa premier du paragraphe 1^{er} et au paragraphe 2, remplacer les mots « les architectes » par les mots « les architectes et les personnes autorisées à agir en qualité d'architectes »;

2° A l'alinéa deux du paragraphe 1^{er} et au paragraphe 2, remplacer les mots « l'architecte intéressé » par les mots « l'intéressé ».

Verantwoording.

Het schijnt verkieslijker te zijn het monopolium van de stage niet uitsluitend voor te behouden aan de gediplomeerden in de bouwkunde. De stage moet eveneens verricht kunnen worden bij burgerlijke ingenieurs die daadwerkelijk het beroep van architect uitoefenen.

Dezelfde regel moet gelden voor de stages in het buitenland.

ART. 51.

1° In littera *a*) van het eerste lid van dit artikel, de woorden « aan de Belgische architecten » te vervangen door de woorden « aan de architecten en de personen, van Belgische nationaliteit, die gemachtigd zijn om als architect te handelen en die... »;

2° In littera *b*) de woorden « aan buitenlandse architecten » te vervangen door de woorden « aan de architecten en de personen, van buitenlandse nationaliteit, die gemachtigd zijn om als architect te handelen en die... ».

Verantwoording.

De mogelijkheid om van de stage ontslagen te worden moet niet uitsluitend voorbehouden worden aan de personen die het recht bezitten de titel van architect te voeren.

Zij moet eveneens kunnen ingeroepen worden ten gunste van hen die, krachtens artikelen 8 en 12 van de wet van 20 februari 1939, gemachtigd zijn om als architect te handelen.

ART. 52.

In dit artikel de woorden « de architecten en de personen gemachtigd op te treden in hoedanigheid van architect » te vervangen door « de personen ».

Verantwoording.

Het artikel 52 bepaalt de strafrechtelijke sancties ten laste van hen die, in overtreding met de beschikkingen van artikel 5 van de wet, in België het beroep uitoefenen van architect zonder ingeschreven te zijn op een der tabellen van de Orde of op een lijst van stagiaires.

Deze strafrechtelijke sancties moeten toegepast worden op al degenen die zich schuldig maken aan dergelijke overtreding en niet uitsluitend op de architecten en de personen gemachtigd om als architect te handelen.

Het zou zich moeilijk laten begrijpen dat een persoon die vreemd is aan het beroep van architect of die niet gemachtigd is om als architect te handelen zich zou kunnen onttrekken aan ieder strafrechtelijke sanctie in het geval dat hij toch het beroep van architect zou uitoefenen, zonder onderworpen te zijn aan verplichtingen waardoor de architecten en de personen die gemachtigd zijn te handelen als architect gebonden zijn.

ART. 57.

1° in de eerste alinea van paragraaf 1 en in paragraaf 2, de woorden « de architecten » te vervangen door de woorden « de architecten en de personen die gemachtigd zijn om als architect te handelen »;

2° in de tweede alinea van paragraaf 1 en in paragraaf 2, de woorden « de betrokken architect » te vervangen door de woorden « de betrokkene ».

Justification.

Il importe de tenir compte dans les dispositions transitoires, de la situation des personnes autorisées à agir en qualité d'architectes en application de l'article 12 de la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte.

ART. 58.

A l'alinéa premier, remplacer les mots « les architectes immatriculés » par les mots « les architectes et les personnes autorisées à agir en qualité d'architectes, qui sont immatriculés ».

Justification.

Il importe de tenir compte dans les dispositions transitoires de la situation des personnes autorisées à agir en qualité d'architectes en application de l'article 12 de la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte.

ART. 59.

A l'alinéa premier, remplacer les mots « des architectes qui exerçaient notoirement leur profession » par les mots « des personnes qui exerçaient notoirement la profession d'architecte ».

Justification.

Il importe de tenir compte dans les dispositions transitoires de la situation des personnes autorisées à agir en qualité d'architectes en application de l'article 12 de la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte.

Le Ministre des Classes Moyennes,

Verantwoording.

Het is nodig in de overgangsbepalingen rekening te houden met de toestand van de personen die gemachtigd zijn om als architect te handelen krachtens artikel 12 van de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect.

ART. 58.

In de eerste alinea, de woorden « de architecten die » te vervangen door de woorden « de architecten en de personen die gemachtigd zijn om als architect te handelen, die... ».

Verantwoording.

Het is nodig in de overgangsbepalingen rekening te houden met de toestand van de personen die gemachtigd zijn om als architect te handelen krachtens artikel 12 van de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect.

ART. 59.

In de eerste alinea de woorden « van architecten, die op de dag van het inwerkingtreden van deze wet hun beroep kennelijk uitoefenen », te vervangen door de woorden « de personen die op de dag van het inwerkingtreden van deze wet het beroep van architect kennelijk uitoefenden ».

Verantwoording.

Het is nodig in de overgangsbepalingen rekening te houden met de toestand van de personen die gemachtigd zijn om als architect te handelen krachtens artikel 12 van de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect.

De Minister van Middenstand,

A. DE CLERCK.